

WIENER STUDIEN ZUR TIBETOLOGIE UND BUDDHISMUSKUNDE
HEFT 72

HELMUT TAUSCHER

CATALOGUE
OF THE
GONDHLA PROTO-KANJUR



ARBEITSKREIS FÜR TIBETISCHE UND BUDDHISTISCHE STUDIEN UNIVERSITÄT WIEN
WIEN 2008

Copyright © 2008 by
Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien
ISBN: 978-3-902501-10-3

IMPRESSUM

Verleger: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien
Universitätscampus AAKH, Spitalgasse 2-4, Hof 2, 1090 Wien

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:
Birgit Kellner, Helmut Krasser, Helmut Tauscher
alle: Spitalgasse 2-4, Hof 2, 1090 Wien

Druck: Ferdinand Berger und Söhne GmbH, Wiener Straße 80, 3580 Horn



The Proto-Kanjur of Gondhla in the *mchod khän* of the “Thakur’s Tower” (above)

Contents

Preface	ix
INTRODUCTION	xi
Proto-Kanjur collections	xi
The Gondhla collection	xiii
General remarks	xiii
Contents	xiii
General remarks	xiii
Incomplete texts	xiv
Fragments and unidentified texts	xvi
Relation to the various Kanjurs	xvii
General remarks	xvii
Non-canonical texts	xix
Variant readings	xxv
Titles of texts and chapters	xxv
Spelling and numerating errors	xxxiii
Translators' names	xxxiii
Various random observations	xxxiii
The manuscripts	xxxv
General remarks	xxxv
Orthographic and palaeographic peculiarities, scribal conventions	xxxvi
Pagination	xxxviii
Physical condition	xxxix
State of order	xliii
Volume <i>dkar chag</i>	xlvi
Title pages	xlvi
Dedications	xlvi
Miniatures	xlvi
Dating	xlix
The catalogue	liii
General remarks	liii
Arrangement of the volumes	liii
Volume titles	liv
The texts	liv
Sigla, abbreviations, editorial signs	lvi
BIBLIOGRAPHY	lix

CATALOGUE	1
INDICES	133
Titles.....	135
Tibetan titles.....	135
Sanskrit titles.....	152
Chinese titles.....	165
Personal names.....	166
Translators and revisers – Tibetan.....	166
Translators and revisers – Indian.....	168
Translators and revisers – Chinese.....	171
Other personal names.....	171
Geographical names.....	171
CONCORDANCES	173
Phug brag.....	175
Śel dkar/London.....	184
Stog.....	193
Narthang.....	201
Derge.....	210
Peking.....	221